



Minister of Foreign Affairs

Ministre des Affaires étrangères

Ottawa, Canada K1A 0G2

The Honourable L'honorable

Bill Graham P.C., Q.C., M.P., c.p., c.r., député

05 DEC. 2002

L'honorable Colin L. Powell
Secrétaire d'État des États-Unis d'Amérique

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer aux discussions entre nos deux gouvernements concernant la coopération future entre le Canada et les États-Unis pour l'élargissement des arrangements binationaux visant la sécurité nord-américaine. Nos deux gouvernements demeurent convaincus que l'intensification de la coopération dans le cadre du Traité de l'Atlantique Nord, selon les modalités expliquées ci-après, demeure vitale pour la sécurité mutuelle des deux pays, est compatible avec leurs intérêts nationaux et constitue un élément important de leur contribution à la sécurité globale dans la région de l'OTAN.

Les attaques terroristes du 11 septembre 2001 ont marqué un tournant dramatique dans l'environnement géostratégique de la sécurité en Amérique du Nord. La menace globale qui pèse sur le continent nord-américain depuis les airs, la terre et la mer s'est grandement accentuée, et comporte l'utilisation possible d'armes de destruction massive déployées par des moyens non conventionnels, par des terroristes ou d'autres vecteurs.

Nos deux gouvernements ont pris des mesures nationales pour réévaluer et améliorer l'état de préparation de leurs systèmes de défense aérienne, terrestre et maritime respectifs. En outre, ils ont recensé d'autres moyens qui nous permettraient d'unir nos efforts pour protéger nos citoyens et pour renforcer la sécurité de l'Amérique du Nord dans son ensemble, tout en respectant les intérêts et la souveraineté nationaux de chacun.

Par suite de ces développements, j'ai l'honneur de proposer ce qui suit :

Nos deux gouvernements réaffirment l'importance d'une coopération soutenue entre le Canada et les États-Unis dans le domaine de la défense aérospatiale en Amérique du Nord, par le biais de la participation au Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD).

Canada